

### DESCH, VERA (56): *Englischseminar*

Die kölsche Sproch han ich avtrainiert gekräge en der Schull.

Wie minge Vatter pensioniert woodt un mih zo Hus wor - ming Mutter hät eigentlich immer vill Kölsch gesproche -, hät der Vatter sich dat och widder aangewennt. Je länger ich em Berof wor, desto lockerer woodt dat och met de Kollege. Dat sin och alles kölsche Junge gewäs. Su ergov et sich, dat mer wie en der Famillich dann och av un zo em Berof Kölsch gesproche han.

Dat Schlemmste - en Strechelcher -, wat mir do passeet es, es, ich moot för ein Woch op e Englisch-Seminar, och met Vürspreche un Video-Opnahme un all su jet. Wie ich dat gehööt un gesinn han, wie ich Englisch met däm kölsche Singsang spreche, et wor för ze Schibbele. We' mer dann su en ner Verhandlung soße, beroflich, un do komen Irländer, Schotte, Engländer, Amerikaner an der Desch un ich soß do meddendren, da han ich mer immer gesaht: "Godd, jo, do müssen die met zoräächkumme, ne". Ich muss jo och met dennen ehrem Slang zoräächkumme.

### Desch, Vera (56): *Englischseminar*

di kœlfə ʃpɔ:x di han\_ɪfj 'ʔavtʁɛniɛt jəkʁɛ:jə ʔin də ʃul ʔʊn ʔals miŋə fatə ,pɛŋzjo'niɛt vo:t ʔʊn mi: tso hʊs vo: miŋ mʊtə het 'ʔaɪŋtli:fj ʔime fil kœlf gœʃpɔ:xə het:ɛ fatə zɪfj dat ʔox vide 'ʔa:njœvnt te lɛŋə ʔɪfj ʔem be'ʔo:f:ɔ 'dɛs'to: lɔkɛɐə vo:t:at ʔox met:ə ko'le:jə dɛn dat sin ʔox ʔaləs kœlfə jʊŋə jœvɛ:s zu ʔɛ'jo:v\_ət\_sɪfj dat mɐ ʔə: vi\_ŋ də fa'mɪli:fj dan ʔox ʔav\_ʊn tso: ʔem be'ʔo:f kœlf jœʃpɔ:xə han ʔʊn dat ʃlɪmstə ʔɛn 'ʃtɔɪfjəlɦə vat miɛ do pa'se:t ʔes ʔes:\_ə: ʔɪfj\_ə mo:t fœɔ ʔɛɪn vo:x ʔob\_ə 'ʔɛŋlɪʃzemi:na ʔox met 'fy:ɔʃpɛfjə ʔʊn 'vi:di:jo ʔʊp'na:mə ʔʊn ʔal zu'jet vi\_ɪfj dat jehø:t ʔʊn jɛzɪn han vi ʔɪfj 'ʔɛŋlɪʃ mi:t:ɛm kœlfə 'zɪŋzɔŋ ʃpɛfjə ʔət vo: tso:m ʃɪbələ ʔʊn\_ə: vɛ\_me dan zo ʔɛn:ɐ fɛ'hantlʊŋ zo:sə bœu:flɪfj ʔʊn do ko:mən 'ʔɪblɛndə ʃɔtə 'ʔɛŋlɛndə ʔamɪ'ka:ne ʔan də dɛʃ ʔʊn\_ɪfj zo:s do medən'dkɛn da han\_ɪfj mɐ ʔemə jɛzə:t jɔt jɔ do mɔsɛn di met:so'ʔɛ:fj,kʊmɐ nɐ ʔɪfj mʊs jɔ ʔox med:ɛnɛn ʔi:kəm slɛŋ tso'ʔɛ:fj,kʊmɐ